

Jiří Holý

# Geschichte der tschechischen Literatur des 20. Jahrhunderts

Herausgegeben von Dominique Fliegler

Aus dem Tschechischen übersetzt von  
Dominique Fliegler und Hanna Vintr

*Edition Praesens*  
*Verlag für Literatur- und Sprachwissenschaft*

# Inhalt

Vorwort	13
I. Kapitel: Die Zeit des Modernismus (1895-1918)	15
1. Das neue Zeitalter	15
1.1. Die böhmischen Länder um die Jahrhundertwende	15
1.2. Der Streit um die Bedeutung der tschechischen Geschichte	18
2. Poesie	19
2.1. Die Poesie um die Jahrhundertwende. Machar, Sova, Hlaváček, Březina	19
2.2. Die Slezské písni von Petr Bezruč	23
2.3. Die neue Poetik	24
2.4. Šrámek, Toman, Dyk, Gellner	25
3. Prosa. Das Erzählen im Wandel. Naturalismus. Impressionismus und literarischer Jugendstil	29
4. Drama und Theater	32
4.1. Neue Entwicklungen im Theater	32
4.2. Das historische und das poetische Drama. Varieté und Kabarett	33
5. Das Denken über Literatur	36
5.1. Der Positivismus und die wissenschaftliche Methode der Geisteswissenschaft. F. X. Šalda	36
5.2. Arne Novák. Otokar Fischer	37
6. Die Zehner Jahre	39
6.1. Im Zeichen der Natur und des Lebens	39
6.2. Die Wiedergeburt des kulturellen Katholizismus und der Mystik. Florian, Deml, Váchal, Durých	40
6.3. Der Vagabund. Olbracht, Hašeks Humoresken	43
6.4. Das lyrische Drama. Karel Čapeks Loupežník	44

7. Die Vorkriegsavantgarde	46
7.1. Neoklassizismus, Kubismus, Futurismus, Zivilismus. S. K. Neumanns Nové zpěvy	46
8. Der Erste Weltkrieg	53
8.1. Der Widerstand. Das Manifest der Schriftsteller	53
8.2. Die wiederbelebte Volkstradition. Viktor Dyks »Kriegstetralogie« und Karel Tománs Měsíce	55
9. Die Krise der Werte	59
9.1. Ladislav Klíma, Jakub Demls »dunkle« Werke	59
9.2. Richard Weiner. Der Expressionismus. Die Brüder Čapek	61
9.3. Der psychologische Roman	63
10. Die deutschsprachige Literatur in den böhmischen Ländern	64
10.1. Tschechen, Deutsche und Juden	64
10.2. Die Neoromantiker und Rainer Maria Rilke	66
10.3. Franz Kafka, Franz Werfel und Der Prager Kreis	69
10.4. E. E. Kisch. Die jüngste Generation der deutschsprachigen Autoren	73
II. Kapitel: Die glücklichen Jahrzehnte der tschechischen Literatur (1918-1938)	75
1. Der neue Staat	75
1.1. Die Pluralisierung der Kultur	75
1.2. Die katholische und die evangelische Tradition	77
1.3. Tomáš G. Masaryk und die Pragmatische Generation	79
1.4. Der Kommunismus und F. X. Šalda	81
1.5. Der Nationalitätenkonflikt	81
2. Das Echo auf den Krieg	85
2.1. Kriegszeugnisse	85
2.2. Jaromír John und Hašeks Švejk	87
3. Der Aufbruch der Avantgarde-Generation	92

3.1. Die Poesie des Herzens und der Naivismus. Wolkers Host do domu	92
3.2. Kulturpolitische Polemiken. Proletarische Poesie	94
3.3. Literárni skupina. Devětsil und der Poetismus. Vítězslav Nezval	98
3.4. Jaroslav Seifert. Konstantin Biebl	101
3.5. Die zweite Periode des Poetismus. Nezvals Básně noci und Biebels Nový Ikaros	104
3.6. Die Krise der Avantgarde	107
4. Prosa	109
4.1. Utopie und Fantastik	109
4.2. Karel Čapeks Romane Továrnna na Absolutno und Krakatit	111
4.3. Roman-Dokument. Marie Majerovás Přehrada. Čapek und Die Schule der Lidové noviny	113
4.4. Karel Poláček	118
4.5. Imaginative und bildhafte Prosa. Vladislav Vančura	119
4.6. Jaroslav Durych	122
4.7. Jan Čep	123
5. Drama und Theater	126
5.1. Das Massendrama. Der Expressionismus auf der Bühne	126
5.2. Neue Sachlichkeit. Problemdrama. František Langer und die Brüder Čapek	127
5.3. Das Theater der Avantgarde. Voskovec und Werich	130
6. Krise	133
7. Verwandlungen der Lyrik	137
7.1. Die Wende der 20er zu den 30er Jahren. Bohuslav Reynek	137
7.2. Die Poesie der Einsamkeit und des Todes. František Halas. Vilém Závada	138
7.3. Jan Zahradníček. Spirituelle Poesie	141
7.4. Vladimír Holan	143
7.5. Die zweite Schaffensperiode Richard Weiners	144
7.6. Surrealismus. Nezvals surrealistische Phase	146
7.7. Die Poesie der Zeit und der Stille. Josef Hora. Jaroslav Seifert. František Hrubín	149

8. Romane und Geschichten	154
8.1. Die Prosa der 30er Jahre	154
8.2. Balladenhafte Prosa. Vladislav Vančuras Markéta Lazarová	154
8.3. Ivan Olbracht: Nikola Šuhaj loupežník und Golet v údolí	156
8.4. Karel Čapeks Trilogie	157
8.5. Jakub Demls Zapomenuté světlo	159
8.6. Der Gesellschaftsroman	160
8.7. Ruralismus. Sozialistischer Realismus. Marie Majerová und Marie Pujmanová	162
8.8. Psychologische Prosa. Glazarová, Havlíček, Hostovský	164
9. Drama und Theater in den 30er Jahren	168
9.1. Die Entwicklung von Drama und Theater in den 30er Jahren	168
9.2. Die zweite Schaffensperiode von Voskovec und Werich. E. F. Burian	169
10. Das Denken über Literatur in den 20er und 30er Jahren	171
10.1. F. X. Šalda und die junge Kritikergeneration	171
10.2. Der Strukturalismus. Jan Mukařovský und Roman Jakobson	173
11. Das Münchener Abkommen und die Folgen	176
III. Kapitel: Die Literatur unter dem nationalsozialistischen und stalinistischen Totalitarismus (1939-1960)	181
1. Die Situation der tschechischen Kultur	181
2. Das Protektorat	186
3. Die Poesie in der Okkupationszeit	193
3.1. Verse über Hoffnung und Bedrohung	193
3.2. Josef Horas Jan houslista	194
3.3. František Halas' Ladění	195
3.4. Poesie spiritueller Gewissheiten: Hrubín, Závada, Zahradníček	196
3.5. Josef Palivecs Pečetní prsten	197
3.6. Vladimír Holans Poesie aus der Okkupationszeit	198

4. Prosa und Theater während der Okkupation	200
4.1. Der psychologische Roman. Václav Řezáč	200
4.2. Der historische Roman. Vladislav Vančuras Obrazy z dějin národa českého, Karel Schulzens Kámen a bolest	201
4.3. Die Inspiration durch die Folklore und die volkstümliche Erzählung. Kubín, Drda, John	204
4.4. Drama und Theater	205
5. Die Kriegsgeneration	207
5.1. Die junge Generation im Krieg	207
5.2. Jiří Orten	208
5.3. Skupina 42	210
6. Vom Mai 1945 bis zum Februar 1948	213
6.1. Die Reaktionen auf den Krieg	213
6.2. Das Zeugnis der Poesie	214
6.3. Die kulturpolitische Diskussion	217
6.4. Die Gedichte der Kriegsgeneration	219
6.5. Die Prosa	222
7. Die Jahre des Frostes	224
7.1. Der Stalinismus	224
7.2. Die Literatur in der Umklammerung des Schematismus	226
7.3. Das Exil	228
7.4. Literatur in den Katakomben	230
7.5. Anzeichen für Tauwetter	236
8. Tauwetter	238
8.1. Der Niedergang des Stalinismus	238
8.2. Die Poesie	240
8.3. Drama und Theater	244
8.4. Die Prosa	246

IV. Kapitel: Tauwetter, Prager Frühling und die Folgen. Von 1960 bis zur Gegenwart	250
1. Die Sechzigerjahre – das goldene Zeitalter der tschechischen Literatur	250
1.1. Das Aufkommen kritischer Gedanken	250
1.2. Kulturpolitische Polemiken	254
1.3. Die Poesie der älteren Generation. Mikulášek, Holan, Hrubín, Seifert	258
1.4. Prosa. Zur Thematik: Krieg und Holocaust. Bohumil Hrabal	263
1.5. Romane der Desillusion. Ludvík Vaculíks Sekyra, Milan Kunderas Žert	268
1.6. Das Denken über Literatur	274
1.7. Die Generation der Sechzigerjahre	276
1.8. Kleinbühnen. Vyskočil, Havel, Topol. Prosa	280
1.9. Experimente	286
1.10. Das Jahr 1968	292
2. Die Siebziger und Achtziger Jahre	297
2.1. Die Normalisierung. Eine Literatur dreier Welten	297
2.2. Die Grauzone. Die Spätwerke der Meister: Hrabal, Seifert, Mikulášek, Skácel	306
2.3. Der Samizdat	310
2.4. Exilliteratur	325
2.5. Drama und Theater	331
2.6. Das Denken über Literatur	335
2.7. Die Generation der 80er Jahre und die Postmoderne	337
2.8. Junge Dramatiker und Theaterleute. Junge Dichter ( <i>Einsame Läufer</i> ). Das Ende der Achtzigerjahre	343
3. Die 90er Jahre	348
3.1. Funktionswandel	348
3.2. Die Poesie	353
3.3. Die Prosa	357

LITERATUR	365
1. Bibliographien deutscher Übersetzungen tschechischer Bücher und der Rezeption tschechischer Literatur	365
2. Bibliographien bohemistischer Studien in den deutschsprachigen Ländern	366
3. Handbücher in deutscher Sprache	367
4. Handbücher in tschechischer Sprache	367
5. Sammelbände, Studien, Essays in deutscher bzw. englischer Sprache	368
6. Monographien zu Autoren in deutscher bzw. englischer Sprache	375
7. Politische und historische Literatur in deutscher bzw. englischer Sprache	383
Deutschsprachige Anthologien der tschechischen Literatur des 20. Jahrhunderts	390
Abbildungen	395
Bildnachweise	413
Register	415